SUBJECT:		
SUBJECT:	 	

14-204

## UNITED STATES OF AMERICA.

STATE OF ILLINOIS
COUNTY OF COOK
CITY OF CHICAGO

I, LAN QUAI , a Registered Chinese Laborer, of Chicago , in the State of Illinois , do hereby apply to the Treasury Department of the United States for a return Certificate, pursuant to the Act of Congress approved September 13th, 1888, and the regulations thereunder.

In support of the above application, I do solemnly swear that I was lawfully Registered as a Chinese Laborer of Chicago, in the State of Illinois, by the Collector of Internal Revenue, for the PIRST District of Illinois, at the City of Chicago, in the State of Tillinois, on the day of March 1894 as shown by the accompanying certificate of Registration, No. 576 that I am the identical person named and described in the said Certificate; that I am about to go abroad temporarily; that I intend to depart from the United States at the Port of Portal in the State of No. Dakota, on or about the third day of Mar 1901, and that I intend to return into the United States at the said Port of Portal in the State of No. Dakota, within one year thereafter.

Further, I do solemnly swear that one you San , of No.22 S. Clark St. in the City of Chicago , in the State of Illinois , is indebted to me in the sum of the bundred eighty dollars \$580.00 ; also one Leong Wah of Sane address , in the City of Chicago , in the State of Illinois , in the State of Illinois , in the State of Illinois ; and that the said debts are actually worth the sum of the sum

My Description is as Follows:

Name Lan Quai Age Years.

Heighfive Feet 3 3/4 Inches.

Weight \_\_\_\_\_ pounds.

Local Residence 30 S. Clark St. Chicago.

Occupation Laborer

Color of Eyes Dark Brown

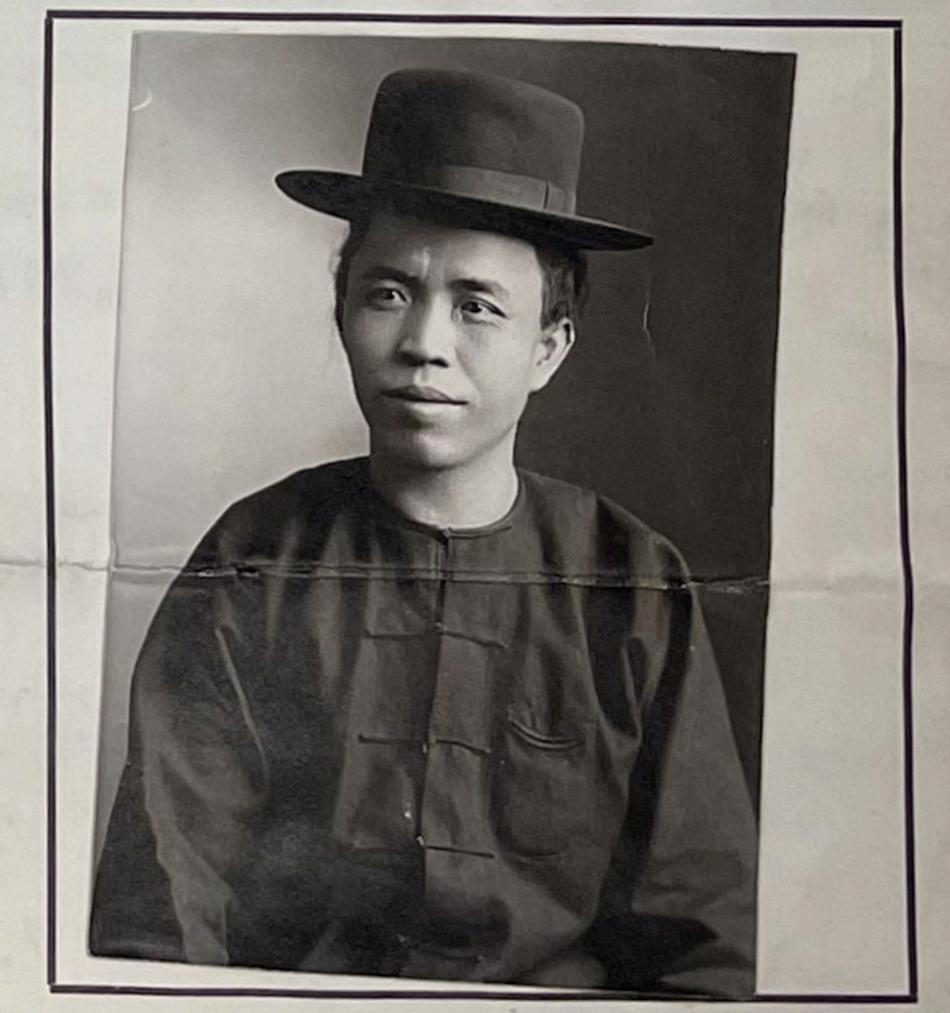
Complexion Dark

Distinguishing MarksNone

And as a further means of identification I have fixed hereto a photographic likeness of myself.

Subscribed and sworn to, this

Day of Alecelules //0/ before me.



Lam Goney
Sign

Signature.

Form 591

## U. S. DEPARTMENT OF LABOR IMMIGRATION SERVICE

NO 3	1	8
------	---	---

IMMIGRATION FILE	IMMIGRATION SERVICE	No.
SUBJECT:		
		14—204

SUBJECT: PORTOF

TOP UP TO THE REST OF THE PARTY OF THE PARTY

OFFICE OF THE COLLECTOR

CUSTOMS SERVICE,

The transfer of the fall of the

No. of Inclosures,